

LEONE LEONI EN LA CORRESPONDENCIA DEL CARDENAL GRANVELA

La presencia de cartas entre el artista aretino Leone Leoni y Antoine Perrenot no es escasa en la Real Biblioteca dentro de la colección epistolográfica del cardenal borgoñón. A partir del el siglo XIX el estudio de los Leoni no ha cesado, especialmente desde la aportación de Eugène Plon, *Les maitres italiens au service de la Maison d'Autriche: Leone Leoni sculpteur de Charles Quint et Pompeo Leoni sulpteur de Philippe II* (Paris, 1887). Conocida la correspondencia palatina, ha merecido hoy en día diversas aproximaciones por parte de los historiadores del arte, así, por ejemplo, de Pérez de Tudela, «Algunas notas sobre el gusto de Felipe II por la escultura en su juventud a la luz de nuevas cartas entre el Obispo de Arrás y Leone Leoni» [*Archivo Español de Arte*, n. 291 (2000), 249-266], con la edición de alguna misiva y, sobre todo, de minutas del prelado al artista, datadas todas en la segunda mitad de los años cincuenta del XVI. Se ha especulado con la posibilidad de que ambos se hubieran conocido en la Universidad de Padua.

La presente carta se fecha en febrero de 1552. El destinatario era entonces obispo de Arrás, pues hasta 1561 no alcanza la púrpura. Desde 1549, la presencia de los Leoni, padre e hijo, es habitual en la corte bruselense, gracias precisamente a la protección granveliana, pero, como es sabido, su labor como artista imperial ya era anterior. Leoni se acomodó bien a los Países Bajos, pero siempre se resistió a viajar a España, teniendo que hacerlo su hijo Pompeo en 1556 cuando el César regresó a Castilla. Leoni padre permaneció en Gante para retornar luego a Milán, donde fallecería muy anciano en su palacio, en 1590.

La carta que nos ocupa está centrada en la labor medallística del italiano con relación a Carlos V. En ella le comenta su trabajo al mecenas, del que también se ocupará en otras ocasiones a los mismo efectos de grabar su imagen sobre metal. Medallas con las efigies de ambos, el Emperador y el cardenal, fruto de su ejecución, pueden verse en el catálogo de la exposición que se desarrolló en 1994 en el Museo del Prado, *Los Leoni (1509-1608): escultores del Renacimiento italiano al servicio de la Corte de España*. Su calidad de medallista fue anterior a la de escultor, abriéndole la primera el paso a la estatuaria por la brillantez de sus piezas. De hecho, desde 1542 mantuvo su dignidad de maestro de la casa de la moneda milanesa. Esta carta permite documentar por tanto la actividad artística de Leoni el viejo como grabador de efigies sobre bronce.

II/2271, fol. 195r-196v

[Carta de Leoni al Obispo de Arrás].(Milano?, 1552 el 6 de febrero).

Illustrissimo et reverendissimo patrone,

Mando a v. s. due di quele monete ch'io havevo fatto le stampe per far dele scudi d'argento nela cecca qui, et per volerle acciabatate li stampatori non ho voluto comportar che esschino se non sono ben fate, et cosi, non potendole ben fare, non ho lasciato stamparle. Dele dete due monete se [dubit.] non vi paressi prosuntuoso, vorrei ch'el imperadore ne vedesse una accio ch'io, che mi afatico volontieri, avesse contentezza dele mie fatiche. Pur essa faccia cio che li è in piacere, per cio ch'io sempre mi accomodaró ala sua volontà. Se vi piacerano io ne stamperó de l'altro overo vi manderó il conio sicche arosto et alessio haverete il vostro servo Leone da ogni tempo,

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, XVI, 62 (septiembre-diciembre, 2010)

sebene non sia pagato ne di pensione, ne d'oficio, ne de l'opere, e per ciò sono venuto a Casale, per veder di romper una lanccia col s. illustrissimo. In manus tuas comendo et n.c. vi contenti. L'alegrezza è stata grande nel udir che v. s. ha veduto di buon hocchio mio padre et mio fratello.

Data a Milano 1552, il 6 di febrario. Della vostra signoria illustrissima et reverendissima servitore, Leone.

Endoso: Al illustrissimo et reverendissimo monsignore, signore mio, il vescovo d'Aras, primario del consiglio de Sua Maestà.

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, XVI, 62 (septiembre-diciembre, 2010)